

Получено Керром т. МОЛОТОВУ В.М.
при беседе 26. VII. 43.

Секретно.
Перевод с английского.

БРИТАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО.
МОСКВА.
26 июля 1943 года.

(32/58/43)

Дорогой Господин Молотов,

Как Советскому Правительству, несомненно, известно, в начале этого месяца Иранский Министр Иностранных Дел сообщил Британскому, Советскому и Американскому представителям в Тегеране, что некоторые члены Иранского Правительства желают присоединиться к Декларации Объединенных Наций, но они вначале хотели бы знать, какие дополнительные обязательства это возложило бы на Иран, какие преимущества он получил бы и был ли бы он представлен на Мирной Конференции.

2. В принципе Правительство Его Величества относится положительно к присоединению Ирана к Декларации, но оно считает важным, чтобы ответ на запрос Иранского Министра Иностранных Дел не создал впечатления, что союзные государства полностью удовлетворены теми вкладами, которые Иран в настоящее время вносит в дело союзников или что они считают, что Иран бессилен увеличить эти вклады. Если бы такое впечатление было в действительности создано, то это могло бы привести к тому, что Иран не только не сумел бы увеличить оказываемую им сейчас помощь, но даже уменьшил бы ее. Поэтому предлагается выразить надежду, чтобы после присоединения к Декларации Иран предпринял наиболее активные возможные меры для оказания материальной помощи и содействия борьбе за победу.

Его Превосходительству
Господину В.М. Молотову,
Народному Комиссару Иностранных Дел.

Москва.

64

2.

целесообразно

3. Альтернативно могло бы быть желательным попытаться получить специальные устные заверения, что Иран, став воюющим государством, намерен предпринять все возможные шаги для пресечения деятельности лиц, симпатизирующих странам оси, и для улучшения финансового и экономического положения страны.

4. Что касается представительства Ирана при заключении мира, то Правительство Его Величества чувствует, что любые заверения, которые могут быть даны Иранскому Правительству, должны ясно показывать, что в настоящее время нельзя сделать точного заявления по этому вопросу, так как все еще не решен весь вопрос о механизме заключения мира после настоящей войны. Именно это имелось в виду, когда обязательство, данное в приложении к статье 6 Тройственного Договора, было ограничено заверениями, что союзные государства сделают все зависящее от них для обеспечения того, чтобы Иран был представлен, на основе равенства, "при любых мирных переговорах, непосредственно затрагивающих его интересы".

5. Посланнику Его Величества в Тегеране были даны инструкции, уполномочивающие его ответить Иранскому Правительству в духе вышесказанного, как только его Советский и Американский коллеги получат свои инструкции и при условии, что их инструкции будут соответствовать его собственным. Правительство Его Величества, таким образом, было бы радо узнать, согласно ли Советское Правительство в основном с предложенным ответом на запрос Иранского Правительства.

Искренне Ваш

Арчибалд Кларк Корр.

Визирь
17.7.43.

Министру
Внешних
Дел
Тегеран
Мамедову

Послано:
Молотову,
Визинскому,
Медведеву,
Позовскому,
Литвинову,
Корнеевичу.

Перевел Отв. Референт
2-го Европейского Отдела
Средне-Вост. Отд.,
2-ой Европ. Отдел.

В. Труханов
(Трухановский).

475/4

(32/58/43)



BRITISH EMBASSY,
MOSCOW.

26th July, 1943.

Dear Mr. Molotov

As the Soviet Government are no doubt aware, the Iranian Minister for Foreign Affairs informed the British, Soviet and American representatives in Tehran at the beginning of this month that certain members of the Iranian Government wished to adhere to the Declaration of the United Nations, but that they would first like to know what additional obligations Iran would incur, what advantages she would secure, and whether she would be represented at the Peace Conference.

2. His Majesty's Government are, in principle, in favour of Iran's adherence to the Declaration, but they feel that it is important that the reply to the Iranian Minister for Foreign Affairs' enquiry should not give the impression that the Allied powers are entirely satisfied with Iran's present contributions to the Allies cause, or that they consider that it is not within her power to make greater contributions. If such an impression were, in fact, created, it might lead Iran not only to fail to increase her present measure of assistance, but even to diminish it. It is therefore suggested that the hope should be expressed that Iran would thereafter take the most active possible measures in the way of rendering material assistance and contributions in the struggle for victory.

3. Alternatively it might be advisable to seek a special oral assurance that Iran intended, on becoming a belligerent, to take all possible steps to suppress the

/activities

His Excellency

Monsieur V. M. Molotov,

People's Commissar for Foreign Affairs,
Moscow.



activities of Axis sympathisers, and to improve the financial and economic position of the country.

4. As regards Iran's representation at the Peace settlement, His Majesty's Government feel that any assurance which may be given to the Iranian Government should make clear that no precise statement on the subject can be made at present, since the whole question of the machinery of peace making at the end of the present war is still undecided. It was with this in view that the undertaking given in Annex 6 of the Tripartite Treaty was limited to assurances that the Allied Powers would do their best to secure that Iran would be represented on a footing of equality "in any peace negotiations directly affecting her interests".

5. Instructions have been sent to His Majesty's Minister in Tehran authorising him to reply to the Iranian Government on the foregoing lines so soon as his Soviet and United States colleagues have received their instructions and providing that their instructions correspond to his own. His Majesty's Government would accordingly be glad to learn whether the Soviet Government are in general agreement with the proposed reply to the Iranian Government's enquiry.

Yours sincerely
Archibald Clark Kerr